

AZ - FL-9494 Schaan

Freitag/Samstag  
11./12. August 78

Erscheint  
Montag/Dienstag/Mittwoch  
Donnerstag/Samstag  
(Wochenendausgabe)

Jeden Donnerstag  
in allen  
Haushaltungen

# Liechtensteiner Volksblatt



Redaktion: Telefon (075) 2 42 42 / 43

Mit den amtlichen Publikationen

111. Jahrgang - Nr. 152



## Geschenke

### Ausstellung im Landesmuseum

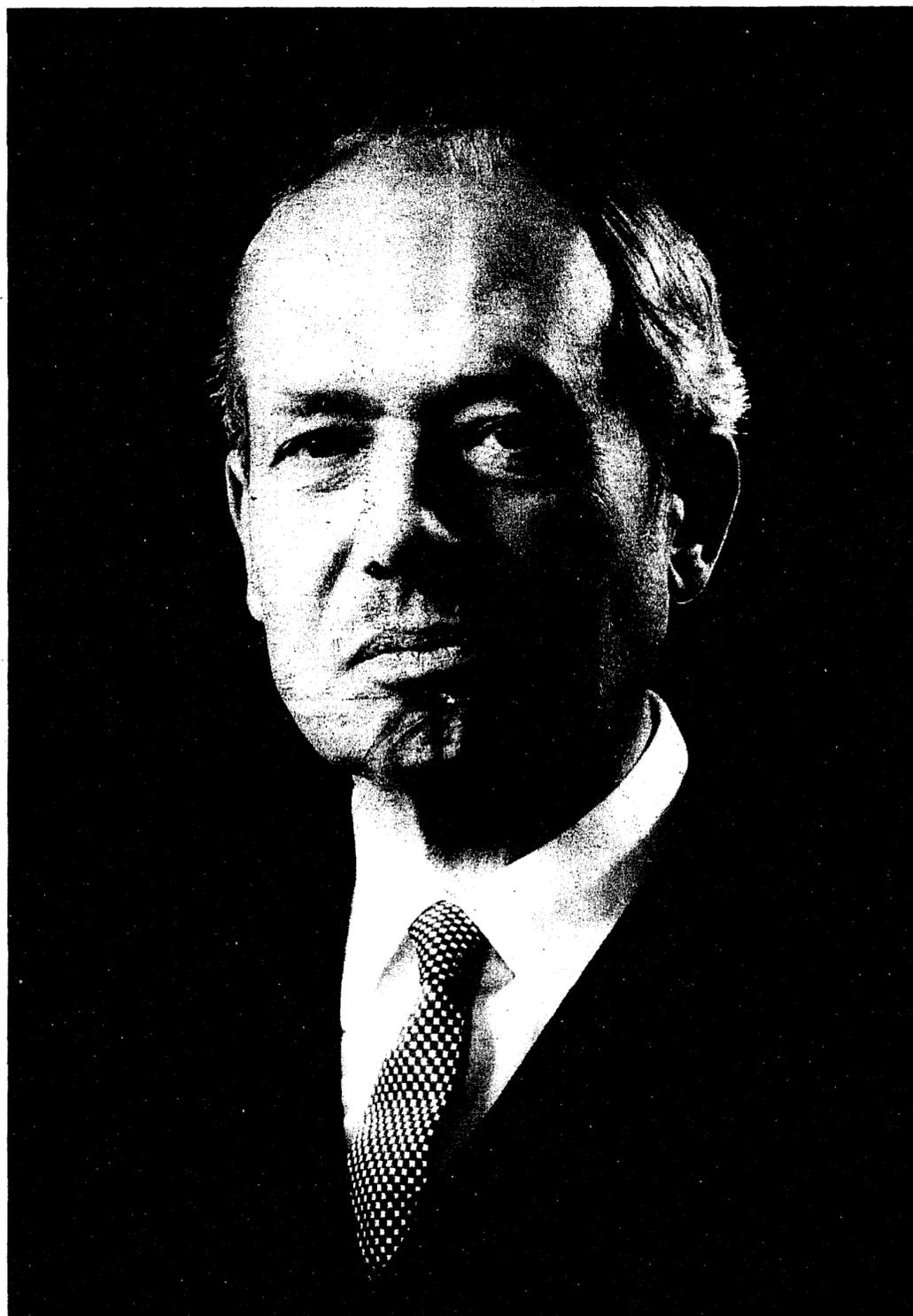
Mit Gratulationen aus allen Teilen der Welt sind S. D. dem Landesfürsten zahlreiche Geschenke überreicht worden. Durch freundliches Entgegenkommen des Fürsten ist es dem Landesmuseum in Vaduz möglich geworden, alle Jubiläumsgaben in einer Ausstellung zu zeigen. Sie stammen von Staaten und Staatsmännern, von Institutionen und Vereinigungen des In- und Auslandes, von den Landesinstituten und Vereinen Liechtensteins, aber auch von persönlichen Freunden des Fürsten und des fürstlichen Hauses. Einen besonderen Platz nehmen die 26 von Land und Gemeinden überreichten Aquarelle ein. All diese Geschenke, von den kostbarsten bis zu den einfachsten, sind Zeichen der Freundschaft und der hohen Wertschätzung, die der Jubilar, Seine Durchlaucht Fürst Franz Josef II., in allen Kreisen der Bevölkerung, aber auch im Auslande genießt. Die Ausstellung beginnt heute Freitag, den 11. August und endet am 3. September. Öffnungszeiten: Täglich 10 bis 12 Uhr, 13.30 bis 17.30 Uhr. Am Sonntag, den 13. August und am Montag, den 14. August ist der Eintritt frei.



### Anzeigen zum Regierungsjubiläum

Folgende Geschäfte, Firmen und Körperschaften gratulieren S. D. dem Landesfürsten in der heutigen VOLKSBLATT-Ausgabe mit einer Anzeige zum 40jährigen Regierungsjubiläum:

Hoalwerk AG, Vaduz  
Liechtensteiner  
Coiffeur-Meister  
Liechtensteiner  
Invalidenverband  
Bertram Quaderer  
Innendekoration, Vaduz  
Schekolin AG, Lackfabrik  
Bendern



(Bild: Wachter)

## Volksfürst Franz Josef II.

Die Festlichkeiten zum Regierungsjubiläum des Landesfürsten haben begonnen

«Im Hinblick auf die Zukunft unseres Landes bin ich ein Optimist, und wie könnte es auch anders sein, da ich doch Liechtenstein und sein Volk seit vielen Jahren so gut kenne. Der Charakter und die Fähigkeiten des Liechtensteiners haben aus einem armen und durch die Natur gefährdeten Land etwas geschaffen, auf das wir stolz sein können. Ich hoffe, dass auch in der Zukunft das so bleibt, und bitte Gott, dass er in diesem Sinne Land und Leute Liechtensteins weiterführen möge.» Diese Worte stammen aus dem Munde des Landesfürsten, dessen Persönlichkeit An-

lass und Mittelpunkt der Festlichkeiten an diesem Wochenende ist. Sie sind einer der Ansprachen entnommen, die S. D. Fürst Franz Josef II. im Laufe der letzten vier Jahrzehnte seiner Regierungszeit zur Eröffnung des Landtages gehalten hat. Wir meinen, diese Worte sagen mehr über das Verhältnis zwischen dem liechtensteinischen Volke und seinem Staatsoberhaupt aus, als manche lange Abhandlung es kann. Sie machen vielleicht auch vielen Aussenstehenden erst verständlich, weshalb die Liechtensteiner ihren Volksfürsten so verehren und stolz auf ihn sind. (wbw)

## FÜR SIE IM DIENST

### Rettungsdienst LRK

Telefon 24455  
24-Stunden-Dienst für Unfall-  
und Krankentransporte

### Ärztlicher Dienst

ab Samstag 12.00 Uhr:  
Dr. N. Brunhart  
Schaan Telefon 2 32 31

### Apothekendienst

Schlossapotheke  
Vaduz Telefon 2 1075  
9.30—11.00 Uhr

### Garagendienst

ab Samstag 12.00 Uhr:  
Max Heidegger AG  
Triesen Telefon 2 28 48

Weitere Feiertagsdienste finden Sie auf Seite 4 unserer heutigen Ausgabe.

## Erbprinz in Rom

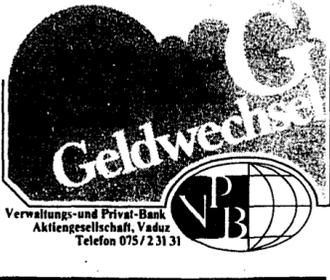
### Beisetzung von Papst Paul VI.

Am Samstagnachmittag um 16 Uhr finden auf dem Petersplatz in Rom die Beisetzungsfeierlichkeiten für Papst Paul VI. statt. Unser Land wird dabei von S. D. Erbprinz Hans Adam von Liechtenstein vertreten sein. Der Erbprinz wird von Botschaftsrat Mario Ledebur nach Rom begleitet und bereits am Wochenende wieder nach Liechtenstein zurückkehren.

## Philatelie

### Briefmarken-Ausstellung ist eröffnet

Am Freitag um punkt 10 Uhr durchschneit S. D. Erbprinz Hans Adam das Band zur IX. Liechtensteinischen Briefmarkenausstellung, die in den Räumen der Oberschule Vaduz stattfindet und bis zum kommenden Dienstag dauert. Der Erbprinz und die weiteren Ehrengäste wurden vom Präsident des Ausstellungskomitees, Paul Kindle, begrüßt. Ueber die Zielsetzung der Ausstellung, an der für einmal nur liechtensteinische Briefmarken gezeigt werden, sprach Alfons Marxer. Weitere Berichte über die Ausstellungen bringt das VOLKSBLATT am Montag.



**D** Depositen  
Diskretion  
Dienstleistung

**KONTO MIT  
SERVICE-AUTOMAT**

Haben Sie  
Ihr D-KONTO  
bei der Landesbank  
schon eingerichtet?

Sie sollten dessen Vorzüge unbedingt kennenlernen.  
Fragen Sie unsere  
D-KONTO-Spezialisten!

**Liechtensteinische  
Landesbank**

Im ganzen Land  
die nächste Bank